



## Utilisation ou commande des ordinateurs portables

Il est conseillé aux élèves  
de posséder un ordinateur portable



**1. Vous possédez déjà un ordinateur que vous souhaitez conserver cette année.** Pour des raisons techniques, nous devons installer sur votre ordinateur un anti-virus performant, un système d'accès au Wifi codé du campus qui vous donnera libre accès à l'Internet, à l'intranet et aux différentes imprimantes.

- Pour les PC, vous devez utiliser un système d'exploitation « **Windows XP PROFESSIONNEL** » ou « **Windows Vista BUSINESS ou INTÉGRALE** » ou « **Windows 7 PRO ou INTÉGRALE** »
- Pour les Mac, « OS X », n'importe quelle version
- Votre système d'exploitation doit fonctionner en Anglais ou en Français
- **Vous devez sauvegarder vos données personnelles** pour prévenir toute perte possible lors de l'installation par nos soins de nos logiciels. Des outils de sauvegarde sont en vente au magasin informatique de l'école.

Si votre ordinateur n'est pas conforme à ces prescriptions, il ne pourra pas être connecté à nos systèmes et vous n'aurez pas accès au wifi.

Pour que vous puissiez utiliser votre ordinateur dès le premier jour, nous vous recommandons de l'envoyer au Service Informatique du Rosey, Château du Rosey, CH-1180 Rolle par DHL ou Fed Ex avant le 15 août 2010.

## Ordering or using a laptop computer

It is strongly advised  
that all students own a laptop computer

**1. If you have a laptop and wish to keep it this year,** your computer should be sent to the school IT shop before the beginning of the school year in September (details given below). Your computer will be linked to our on-campus network and wireless internet connections, and appropriate anti-virus software will be installed. Please note:

- your computer must have one of the following operating systems: "**Windows XP PROFESSIONAL**", "**Windows Vista BUSINESS or ULTIMATE**" or "**Windows 7 PRO or ULTIMATE**"; for Macs, "**Mac OS X**".
- your operating system must function in either English or French
- **you must back up all your personal data and files** in order to avoid losing them during software installation. Tarifs for the school backup service can be found in the IT Shop.

If your computer does not meet these requirements, you will not be able to connect to our systems, have access to the Internet or to the Rosey network.

**2. If you do not have a computer or you would like to change the one you have, you have three choices:**

- you can buy your own computer and the necessary



## 2. Vous ne possédez pas d'ordinateur ou vous voulez changer le vôtre ; vous avez le choix entre trois options :

- vous achetez vous-même un ordinateur et ses logiciels pendant les vacances ; nous vous recommandons un MAC (veuillez noter qu'à partir de septembre 2011, un Mac devient obligatoire !).
- Si vous achetez néanmoins un PC pour 2010-11, veuillez à ce que le système d'exploitation soit conforme aux prescriptions indiquées ci-dessus. Si vous souhaitez l'utiliser immédiatement à la rentrée, envoyez-le au service informatique avant le 15 août
- vous commandez un ordinateur en nous renvoyant le document annexé avant le 15 août ; il sera prêt à fonctionner sur le réseau du Rosey dès la rentrée
  - vous louez un ordinateur en nous renvoyant le document annexé.

## 3. Dans tous les cas, pour gagner du temps à la rentrée :

- si vous gardez votre ordinateur actuel, envoyez-le au Service Informatique du Rosey, Château du Rosey, 1180 Rolle, Suisse, par DHL ou FedEx avant le 15 août 2010 ; il sera prêt à fonctionner dès le premier jour !
- si vous achetez votre ordinateur pendant l'été, même démarche que ci-dessus
- si vous achetez ou louez un ordinateur par les soins du Service Informatique du Rosey, renvoyez-nous la fiche « Achat-Location » par fax (+41 21 822 55 55) ou par email [cpopulus@rosey.ch](mailto:cpopulus@rosey.ch) ; si vous le faites avant le 15 août 2010, votre ordinateur sera prêt à la rentrée.

Si vous ne respectez pas cette simple procédure, vous perdrez plusieurs jours, voire plusieurs semaines à la rentrée avant de posséder un système qui fonctionne correctement.

software; we strongly recommend a MAC (and please note that from September 2011, only Macs are acceptable).

If, nevertheless, you purchase a PC for 2010-11, your operating system must meet the requirements given above: In either case, to guarantee that your laptop can be used immediately on arrival at the campus, we recommend that it be sent to the Service Informatique before 15<sup>th</sup> August.

- you can buy a computer through Le Rosey by returning the enclosed form before the 15<sup>th</sup> August, because the delivery delay can be 4 weeks
- you can rent a computer through Le Rosey by returning the enclosed form.

## 3. In order to save time when school starts:

- students wishing to keep their current computer should mail it to this address: Service Informatique du Rosey, Château du Rosey, 1180 Rolle, Switzerland, via DHL or FedEx before the 15<sup>th</sup> August 2010. Your computer will be ready for you on the first day back at school
- if you buy your own computer this summer, it should also be send to the school. Please respect the 15<sup>th</sup> August deadline
- if you wish to buy or rent a computer through Le Rosey, you should fax (+41 21 822 55 55) or email [cpopulus@rosey.ch](mailto:cpopulus@rosey.ch) to the IT Department with the enclosed form.

If you do so before the 15<sup>th</sup> August 2010, your computer will be ready for you on the first day back at school.

If these guidelines are not followed, please be aware that it is likely to take several days, and sometimes weeks, to carry out the necessary servicing to your computer and provide you with full network access.

**Veillez envoyer ces pages au magasin informatique**  
**Please send these pages to the IT Shop.**

Fax : +41 21 822 55 55 / Email : [cpopulus@rosey.ch](mailto:cpopulus@rosey.ch)

## Achat d'ordinateur Purchase of a laptop

**Les produits suivants sont compris / The following items are included with:**

Pack Services (Valable 1 année / For 1 year):  
 Support technique pour 1 heure / Technical support for 1 hour  
 Prioritaire pour les réparations / Priority for repairs  
 Office 2008 Etudiant / Student  
 Espace réseau doublé / Network space doubled  
 Mac OS X Snow Leopard  
 3 ans de garantie / 3 years warranty  
 Sacoche de transport / Carrying bag

**Les modèles d'ordinateurs / The MacBook models:**

### MacBook Pro 13.3"

2.4 GHz, 4GB Ram, 250 GB  
 SuperDrive, Webcam

Prix public / Retail price CHF 2'299.-

Prix IT Shop:  **CHF 2'199.-**

### MacBook Pro 15.4"

2.4 GHz, 4GB Ram, 320 GB,  
 SuperDrive, Webcam

Prix public / Retail price CHF 3'199.-

Prix IT Shop:  **CHF 3'099.-**

### MacBook Pro 15.4"

2.66 GHz, 4GB Ram, 500 GB  
 SuperDrive, Webcam

Prix public / Retail price CHF 3'699.-

Prix IT Shop:  **CHF 3'599.-**

## Location d'ordinateur Computer rental

Vous pouvez louer un ordinateur pour l'année en fonction de la disponibilité.

We offer laptop rental for the academic year, depending upon availability.

Prix IT Shop:  
**CHF 1'800.-**



## Accessoires / Accessories

Adaptateur électrique Monde / World electric adapter	<input type="checkbox"/>	<b>CHF 28.-</b>
Clé USB / Memory Stick 32 GB	<input type="checkbox"/>	<b>CHF 99.-</b>
Disque dur externe / External hard drive 750 GB	<input type="checkbox"/>	<b>CHF 199.-</b>
Haut-parleurs / Speakers HarmanKardon Sound Stick II	<input type="checkbox"/>	<b>CHF 259.-</b>
Ecran / Display LED 24" – Apple	<input type="checkbox"/>	<b>CHF 1199.-</b>

Afin d'obtenir le matériel pour la rentrée, merci de passer commande avant le 15 août 2010!  
To obtain the articles for the beginning of the school year, please place your order before 15<sup>th</sup> August 2010!



## Bon de commande / Order

**Veillez envoyer ces pages au magasin informatique / Please send these pages to the IT Shop.**

Fax : +41 (0)21 822 55 55 / Email : [cpopulus@rosey.ch](mailto:cpopulus@rosey.ch)

Les prix des offres sont susceptibles d'évoluer selon les fluctuations du marché.  
The prices of these offers may be subject to change.

### Récapitulatif / Summary

- |                                                                                                     |                  |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------|
| <input type="checkbox"/> Je commande un ordinateur / <i>I wish to order a computer</i>              | CHF              | _____ |
| <input type="checkbox"/> Je commande un pack accessoires / <i>I wish to order an accessory pack</i> | CHF              | _____ |
| <input type="checkbox"/> Je commande des accessoires / <i>I wish to order accessories</i>           | CHF              | _____ |
| <input type="checkbox"/> Je souhaite louer un ordinateur / <i>I wish to rent a computer</i>         | CHF              | _____ |
|                                                                                                     | <b>Total CHF</b> | _____ |

Langue des logiciels / *Software language*     Français     English

**Nom et prénom de l'élève / Name and first name of the student**

\_\_\_\_\_

Telephone \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Paiement par carte de crédit n° / *Payment by credit card n°* \_\_\_\_\_

**Nom et adresse du propriétaire de la carte / Name and address of cardholder**

\_\_\_\_\_

Type de la carte / *Card type*     Mastercard     Visa     American Express

Expire le / *Expires on* \_\_\_\_\_ Chiffre sécurité / *Security number* \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_